

Med olas SSSR-yn Veļikaj Socialistiķeskaj revolucijalān XIX godovsina!

„Экономическую основу СССР составляют социалистическая система хозяйства и социалистическая собственность на орудия и средства производства, утвердившаяся в результате ликвидации капиталистической системы хозяйства, отмены частной собственности на орудия и средства производства и уничтожения эксплуатации человека человеком.“
(Из проекта конституции)

Sociālizm tuļ vylat

Proletarijēz vād mu vylis, atvutcaļ

7
nojavr
lun
1936 vo
52
№ 352
Peta 5-3 vo

(PO SOCIALISTIČESKOJU PUTI)

УКР(В) РАЙКОМЛЭН, РАЙСПОЛКОМЛЭН ДА РАЙПРОФСОВЕТЛЭН ГАЗЕТ.
АДРЕС РЕДАКЦИИ: ВIT LUNƏ PETƏ ƏТСБД |
с. Коса К.П.О. Свердловской обл.

„Граждане СССР имеют право на отдых. Право на отдых обеспечивается сокращением рабочего дня для подавляющего большинства рабочих до 7 часов, установлением ежегодных отпусков рабочим (и служащим с сохранением заработной платы, предоставлением для обслуживания трудящихся широкой сети санаториев, домов отдыха, клубов.“
(Из проекта конституции)

Veļikaj socialistiķeskaj revolucijalān XIX vo.

Čulalis XIX vo, kēz Rossijaiš ravočej klassi kresšanstvo bolševistskaj partija i sь vozdzet Lenin i Stalin juralem uvtyņ čapkišā vekša kapitalistiķeskaj ravstvoliš i ekspluatacijališ jarmo.
1917 voša Veļikaj oktābrskaj revolucija torjatis vьdās mirsā kēk neatkod kožajstvo sistema vьlā — hozajstvo, koda stroitā socializm i hozajstvo kapitalistiķeskaj.
Stranaēn, kьtān stroitā socializm, kьtān uničozitāmas vьdās parazičeskaj klassez, kьtān gosudarstvennēj upravlnno ruļ dьnēn trudassējēz i vōjevēj revolucionnēj partija i sьlān mudrāj vozdzet i učitel jort Stalin, kerāmaš vьdās uslovjoez, medvь kulturaēn i vьd hozajstvoēn munь šo ozlaņ i ozlaņ, tatān nem povnь krizisiš.
Pervāj pjailetka poredonosnēj zaversitām i nolēz god mādēz pjailetkalēn-em oktābrskaj revolucijalān prodolzenno. Eņa poredaēzēs loisā Lenin i Stalin indēttez šarti. Eņi mādēz pjailetkaē stroitam klasseztag obsestvo.
Staxanovskaj voēn po-

veda i staxanovskaj dvizen- no lōā vuzēmān seēm obsestvo dьnā, kьtān otir vьlān tēhņika ovladevajtēmān mьščalēn vьlān iz proizvoditelnoštn čudesaēz, kodnija vermānē lonь toko socializm dьrņi, kēr otir tādā, stā vьd materiālnej blagaez em vьdās čelovečestvolēn dostojāno, kēr nija tādēn, stā uzalēn ne kapitalissezlē, a aslēnēs, medvь ešā jonьzka paškēnē proizvoditelnej vьn, vьrmētne trudassējēzliš kulturnēj i materiālnej uroven.
Kapitalistiķeskaj stranaēzēn svīrepstvujtā ekonomičeskaj krizis, kodija paškalēm vьd kapitalistiķeskaj proizvodstvo otrašēn. Kapitalistiķeskaj mirčuvstvujtā, stā ovnь sьlā nedēr, sijaņ sija mādē kutčisnь gnusnēj čelo verdā, besennāja lōsēčā vīl imperiaлистиķeskaj vojna kezā.
Fasistskaj Germanija, Italija i Portugalija, kēz vāvēmān ponnez čepsašēn vьd strana vьlā, medvь kьskēnē nija vojujtnь.
Fasistskaj diktatura as stranaēzēn trudassēj masaezēs kēz vermā ekspluatirujtā, suvtātā nija ratorznēj uslovjoezā.
Mijā Karčoj derevnaiš. Oktābr votēz mi olimā ēdđān umēlika: mu mijān vāli jeeā i sьšs god kezā ez tirmvьlь. Vьdās vьr rāzņā vāli kulakkez kijņ- Əlās Ivan da mēdikkez dьnēn, nēliš musā mijā i uzavlimā.
Mijanēs nuzdāsis mez-dātis toko Oktābrskaj revolucija, sija šetis pravo veškātlnь stranaēn. Eņi mi uzalam kollektivēn, ogņi munā kulak dьnā kōvmišnь, 'oz-ņi nija juā mijānliš vir. Nekьtān siž bura oz ovšь, kēz mijān stranaēn!

Mijan stranaiš zē tru dāssējēz komunistiķeskaj partija i sь vozdzet jort Stalin veškātlnēn uvtyņ voštēn šo vīl i vīl pōvedaez.
Veļicajšā istoriķeskaj dokument-Štalinskaj konstitucijalān proekt otrazajtā oktābrskaj revolucijališ vьdās zavoevanņo'ez. Konstitucija proektēn X glavān gizeņ, stā SSSR-yn grazdāna imejtān sočisēm vьlā, trud vьlā, materiālnej ovespečēnno vьlā, obrazovaņno vьlā pravo. Eņā pravāez-sā voštisā pervējās mīrņn toko Sovetskaj grazdāna, kodnija svobodņaja stroitānē ščastlivēj i radostnēj oļān.
Sovetskaj vьlāst oļām dьrņi posņitik atkasa kožajstvōez organizujtāmas gьriš socialistiķeskaj kožajstvōez---kolhozzezā i sovhozzezā. Strana agrarnājis lois industriaļnej Eta vьdās bolševistskaj partija sь vozdzet jort Stalin juralem uvtyņ!
Med olas SSSR-yn veļikaj socialistiķeskaj revolucijalān XIX-ət godovsina!
Med olas socialistiķeskaj revolucija vьd mu pašta!
Ozьzk trud bьddišis zazornājān. Eņi „Trud lōā čest dēloēn, slava dēloēn, doblēst i gerojstvo dēloēn“ (Stalin) Eņi mijānēs nekīn sьlēj oz eaktь uzavnь, uzalam mi ašņm kēz vermām. Mi, kьkēn, voštīm objazatēlstvo keravnь vār 1000 fesmetraēn. Eta objazatēlstvo tьrtām ponda mi vьrā pešsamē: lunša keralan normaez tьrtlamē 280 procent vьlā. Eta vьlān og suvtā. Šetām objazatēlstvo rajonēj sjezd tribuna vьvšān mi tьrtām i tьrtām srokā.
S.P. Batujev, D.V. Batujev

Uzalam aslēnēm

28 октября 1936 года вся наша страна отмечала пятидесятилетие товарища Серго Орджоникидзе.

Товарищу Григорию Константиновичу Орджоникидзе

Центральный Комитет Всесоюзной Коммунистической партии (большевиков) в день Вашего пятидесятилетия шлет Вам горячий большевистский привет, старому большевику из ленинской гвардии, неутомимому борцу за большевистское единство партии, выдающемуся руководителю масс, виднейшему организатору блестящих побед социалистической индустрии.
Беззаветная преданность партии Ленина, великому делу которой Вы отдаете свои силы, Ваша неутомимая энергия и энтузиазм, Ваша смелость, твердость и прямота, Ваша забота о людях, работающих на дело коммунизма, Ваше умение поддерживать творческую инициативу масс по праву завоевали Вам любовь партии, рабочего класса, всех трудящихся Советской страны.
Желаем Вам, дорогой Григорий Константинович, еще много-много лет в первых рядах вестти вперед дело строительства коммунизма.

Центральный Комитет Всесоюзной Коммунистической партии (большевиков)

ДОРОГОЙ ТОВАРИЩ СЕРГО!

Президиум ЦИК Союза ССР шлет в день твоего пятидесятилетия горячий привет тебе — одному из лучших организаторов Ленинской партии большевиков и ближайшему соратнику товарища Сталина.
В твоём лице партия и страна имеет талантливого руководителя тяжелой промышленности Союза, успехи которой превратили СССР в мощную индустриальную страну.
Желаем тебе, дорогой Серго, бодрости и здоровья в дальнейшей борьбе за дело Ленина — Сталина, за победу коммунистического общества.
Президиум ЦИК Союза ССР.

Gosudarstvennēj aktez vručajtēmiš.

Košinskaj rajoniš kolhoz-zazlē eņi vručajtēnē gosudarstvennēj aktez vьlā kezā mu šetēmiš. Rajon pašta 32 kolhoz, kьtān 2117 kožajstvo. Nojan 5-1 lun kezā vručitāmaš aktez 19 kolhozē, 30951 ga iploščadēn.
Kolhozņikkez vručitēz vručitēz jona vьstupajtisā. Ni-ja otmēčajtisā lōām dostizēnnoez jēliš i voštališā objazatēlstvoez.

Pьdčovskaj i Krašitņikovskaj kolhozzeziš kolhozņik-kež voštisā objazatēlstvoez: 1) šetām nazom kьskalan plan tьrtnь [Okrugša Sovet-kež sjezd kezā, 2) Sruk vōtēz tьrtnь vārзaptān plan i tulūšā kēzān [kad kezā lō-sātčām, kēzān pomavnь 10-15 lunān, medvь vošnь 1937 vo-ēn vьlān urozaj. 3) Vьlān-žьka lēvtnь klassovāj vdi-telnošt. Zubov.

Kolhozņikkez da kolhozņicaez, sovhozzeziš agronommez da rabotņikkez! Godē 7—8 milliard pud šu ponda!

Staxanovskəj uzən sodtətən

ТЬРТАМ ВЪРАБОТКА ВИЛ НОРМАЕЗ!

Šelissanskəj š-sovetis kolhoznikkez voštisə as vylanys ovjazatelstvo janvar 1-j lunəz 1937 vo zaptyl 8000 fesmetra. Medvy etə ovjazatelstvo-sə čestən tirtə, kolhoznikkez uzaləny staxanovskəj. Staxanovskəj dekadnikə šelsovet pašta vvd lun zaptyšsə 200 fesmetraən ili toə 2,5 procent plan dnyə.

Vəryl lunis-lun sodəny tyečnik-staxanovcessez, kodna suvtətəny vil rekorddez. Vot Vьkov Andrej Nikolaevič da Timofeev Pavel Nikolaevič lunnas zapfan norma tirtəny 253 proc. vylə, vьk von Vьkovvez-Nikolaj da

Ivan Fedotovičsez lunnas zaptyl 242 procentən, Kivanov Vašilej da Petr Pavlovičsez zaptyl 250 procentən, Šyov Aleksandr Antonovič, Šyov Grigorej Ivanovič, Šyov Štepan Ivanovič, vvdənyl kьk mortə, lunša norma tirtəny 161 procentən, Timofeev Gavril Nikolaevič, kьkən tirtə-

ny 166 procentən, Timofeev Prokopej Štepanovič —170. procentən.

Vəryl organizujtam deputatskəj grupa i proizvodstvennəj sud, kodnija pešəny vəryl proizvoditelnošt levtəm ponda, pešəny medvy negramotnəj ravočəjjezəs kьəvtny skolaən.

Š-s. pred. T. Ostaņin.

PONDAM UZAVNЬ BURA UZALIŠSEZ MOZ.

Vətinəz tədə, kьz kərkə mi kerlyvlim kьz kьnəmmezlə joltyš. Nija-ed uslovjoez ləšətam jəlyš ez dumajtylvylə, a olimə mi vəryl šəd-ənyš izvuskəzəny.

No sek, kəz vasətim as mi vylis kьz kьnəmmezsə, kəz pondis juravn mijanən jort Stalin, olənyš lois mədkod. Sovet sojuz pašta vvd hozajstvo ofrašəny paškələ staxanovskəj dvizenno, vəryl sodəny tyečnik lozəz. Lunis-lun vəkeryšsez suvtətəny vil rekorddez, vot znatnəj vəkeryš Filə-

nov Borisovkət kьkən ustanovitəm vil rekord, kerləm lunnas 118 kubometra, Laskov i Karelskəj kerəlisə lunnas 142 kubometra, eməš staxanovcessez i mijan vəručastokəny. Etaem uspehhez jəlyš me ozyk eg i kьlyvlə daze eg i vətəšlyvlə!

Me pərišmi, starik-ni, no šəlmə mənəm avu esə stariklən. Mi, Batujevakət, kьkən uzaləməny og ponda kolčəny as jorttez šəriš, pondam uzavnь nymoz zə.

Batujev.

Gosbanklən vur pondətcəm

Kosa posadyn pervəj kutcišis vlagoustrojstvo verdə gosbank, sija əsnyvntas keris polisadnik. Eta əddən vur pondətcəm!

Myła-zə oz voštə gosbank-

šan primer Rajispolkomlən otdellez, kьz RONO, KajZO? Rajpotrebsojuz? i mədik or ganizacijəz? Delo ny šajny!

V. Vьkov

СПИСОК тысячников Косинского Леспромхоза

Рубщики:

30. Митюков А. Ф.
31. Вавилин В. Н.
32. Вавилин Д. А.

Возчики:

3. Федосеев М. С.
4. Митюков П.
5. Курганов В. М.
6. Денисов Е. Ф.
7. Митюков С. Н.
8. Федосеев Г. Д.
9. Митюков В. Ф.
10. Митюков А. А.
11. Чугайнов А. А.
12. Самуков С. П.
13. Вавилин П. И.
14. Сивцев Е. С.
15. Вавилин Г. Н.
16. Вавилин В. А.

Борьба испанского народа—общее дело всего передового и прогрессивного человечества. Окружим сочувствием и окажем помощь испанскому народу!

Положение на фронтах в Испании

Как передает официальная сводка правительственных войск медленно продвигаются в западном районе Астурии. Митяжники отступают с большими потерями.

На Арагонском фронте правительственные войска отбили атаку мятежников. Захвачено 36 пленных из частей „иностранный легиона“, также большое количество оружия. 26-го октяб-

ря правительственные войска полностью заняли Алькуберре.

По сообщениям французских газет 25 октября город Овьедо вновь полностью окружен правительственными войсками. Свыше 700 солдат фашистского иностранного легиона убиты в боях под Овьедо.

Все рабочие организации Мадрида объявили мобилиза-

цию. Продолжается энергичная кампания под лозунгом „Мужчины на фронт, женщины —на работу!“ („За Л. Н. П.“)

По Косинской средней школе, средств в пользу детей и женщин героической Испании собрано 159 рублей, из них: внесли учащиеся 23 рубля и учителя 136 руб.

Сбор по школе продолжается. Нилогов.

Португалия порвала дипломатические отношения с Испанией

Португальское правительство объявило, что оно порывает дипломатические отношения с Испанской республикой. Так обычно поступает только правительство какой-нибудь страны, которое очень враждебно

относится к другой стране. Почему португальское правительство вдруг решило порвать дипломатические отношения с Испанией—оно пока не объяснило. Но трудно догадаться, в чем дело. Ведь в Португалии

правительство—фашистское. Оно все время усиленно помогает испанским мятежникам против республики. А теперь оно решило открьто сделать вызов республиканскому правительству.

(„За Л. Н. П.“)

Постановление

Президиума Свердловского Областного Исполнительного Комитета Советов Рабочих, Крестьянских и Красноармейских депутатов.

г. Свердловск № 6819 19 октября 1936 г.

О государственном пособии по много-семейности гр-ке Федосеевой Ксении Фроловне с Чураки, того же с-совета, Косинского р-на, Коми-Пермяцкого округа.

На основании ст. 10 постановления ЦИК и СНК СССР от 27 июня 1936 года установить с 1936 года ежегодное государственное пособие по много-семейности в сумме 2000 рублей гр-ке Федосеевой Ксении Фроловне за седьмого ребенка (Мария) родившегося 10 февраля 1936 года до его пятилетнего возраста.

Выплату пособия возложить на Косинский Райисполком.

Зам. председателя Свердловского Областного Исполнительного Комитета Г. ПЛИНОКС.

Секретарь Свердловского Областного Исполнительного Комитета А. ЦАРЕВСКИЙ.

Gosudarstvennəj posovija vьzт šemjəzly.

Kosa posadiš grazdan-kə Jevgenija Ivanovna Kapustinalə, šiziməz kəgə (Ivan) ponda, kodə čuzəm nojav 18 lunə 1931 voə, 2000 rub.

Sverdlovskəj Ispolnitelnej Komitet postanovitis šetny gosudarstvennəj posovija, kьz vьzт šemjəzly.

vьzт vlagodarnošt

Čeləd mijan vəlisə əddən una—dasətik mort. Nyš nola kulisə, kolčisə šizitna. Vьdtišny vəli šəvьt, ed vьdənyšlə kolis kьsət—paškəm. Med učetyslə—Ivanyslə, pyr vurlim vьztyk čeləd paškəmis.

Kəz mi voštim Oblispolkomliš postanovleņno, sto šetšə mijanlə posovija 2000 rub, to vəlimə seem radəš, stə vištavn sija kьvvezən oz poz. Ed etə toko vermə lonь tətən, kьtən vlašт ravočəjjez kijny, kьtən vəkətlə

mijan učitel dona jort Stalin.

Mi vištalam vьzт vlagodarnošt jort Stalinlə i Sovetsəj vlašə, stə nija siz zavətitčəny čeləd ponda.

Gosudarstvennəj posovija mi pondam vizny toko čeləd paškəm da kəmkət vьlə.

Ispanijəny əni trudasəjjez pešəny fasizmkt. Čelədlə dəstanitčə medjona, šetam nylə 50 rub, med Ispanijəjš geroičeskəj truđassəjjez čozazyka vermise fasizməs.

Kapustin i Kapustina

Забота о живых людях—наша забота всех.

В Косинской средней школе есть 8 человек беспризорников. Чтобы в дни Октябрьских торжеств они не чувствовали себя одинокими, педагогический коллектив на педагогич-

еском совете решил в эти дни их пригласить к себе—на д.м.

Учителя с беспризорниками проведут время и преподнесут ценные подарки. Нилогов.

Kulttovarrez vьlə spros našəleņņolən lunis lun vьdmə.

Ozyk kulttovarrez vьlə spros našəleņņolən ez vьv. Məkəd mortys nekəz ez əzvyly matəg, miššylyš matəgtəg. Əni zə kultera našəleņņolən lunis-lun vьdmə. Vošny kə rjadovəj kolhoznikəš, to sija miššə duka matəgən, vesətə piņqəzə zubnəj pərosokən, dusitčə odekolonən.

Kьz vьdmə spros našəleņņolən kulttovarrez vьlə pozə

əzzyly etəem sьfraezis: 1933 voə vuzaləm 12,800 rub vьlə, 1934 voə—16,300 rub vьlə, 1935 voə—20,200 rub vьlə i 1936 voə vuzaləm 22,800 rub vьlə. Eta vuzaləm toko arteka pyr, a kooperacijəš pyr mьmda vuzaləm!

Eta vьdsən mьšçalə sija, stə našəleņņo loə kulturnəjzyk, pyrətə olənə kulturnəj privьskəz i ozlan sproskulttovarrez vьlə loas əzə vьztyk.

Отв. редактор Н. А. ЗУБОВ